雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啟
竹林餐館 雲埠著名
大廚小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

美盛金鋪
十足金漢首飾各廠大小鏈條
各式眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

廣珍首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
59 Pender St. E. Vancouver, B.C.

吳氏花餅
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
巴翔 吳原光 謝忠啓

▲香港新聞▼

夫嫌舊髮作尋芳客
私窟會嬌妻
一語擘網巾

易令易離既無憑書迫分手

【續昨】後來食悉阿娟原來並非學習女紅。乃操神女生涯是實。郭聞報大怒。乃於昨晚十一時許。不動聲色。突然偕友李某闖至歐羅頓街某號其契約處。命李扮作尋芳客。果見阿娟姍姍出而接客。郭大怒之下。即排闥直入。痛罵阿娟。阿娟面不改容。直言塘中無水魚難養。自給自足。乃爲本份之事。如果郭不喜歡。可從此脫離關係等語。郭聞語絕不猶疑。請李某作證。與阿娟互相簽字離異。

—完—

老雀撩鷓鴣

以爲艷福飛來誰料碰籠被褫

可巧芳踪重見始知鷄路遺迷

【香港訊】中區域多利皇后街上。昨有一男子糾纏一個少婦。指她騙了八十元。卒上警署理論。據男子供稱：他名張田。卅歲。住修打蘭街×號三樓。數月前一日。往百老滙戲院看七點場。正在頭等位前輪購戲票。忽有一艷裝少婦上前。搭他買一張。少婦獨身而來。張亦一枝公看戲。但入場時由此成雙成對。坐下交談甚歡。張以爲佳人垂青。中心雀躍。婦認名何燕芳。由澳門來。尋親友未獲。暫居跛油街中央旅店。散場後。何婦且邀張往酒店坐談。孤男寡女。斗室相對。卒成好事。翌日張醒來。發現枕邊人已渺。一摸口袋。荷包中八十元。不翼而飛。急問帳房。始知女不過臨時租房一日。以作老鴇營。張方知爲色所騙。但人海茫茫。不知何處覓。亦不了了之。不料昨在中區漫步。行經中央市場側之域多利皇后街時。見一少婦迎面而來。張認出爲何婦。乃上前質問。何婦避而不及。警官嚴詢之下。才知何婦現居中區旅店。實乃賣笑女郎而已。

兩酒吧女郎演全武行
酥胸打到瘀黑

【香港訊】同行如敵國。兩名酒巴女職員積不相容。其中一名常在客人面前。被人指有某種×病及「三隻手」。當兩人狹路相逢時。由口角而演全武行。昨日兩人在九龍裁判署祁禮司法庭公堂對簿。結果均被判簽保守行爲。

原告人黎秀琼。住諾士佛台九號地下。昨日以傳票方式控告一女子梁美玲於本年一月廿五日打傷伊身體。被告否認控罪。

根據原告證供稱：伊與被告在雄鷄酒巴部工作。伊住於諾士佛台九號地下十七號房。昨月廿五日下午七時。伊在房內與外籍男子名羅拔荷談話。突聞有人叩門。伊啓門後。見爲被告。被告對伊謂：「出來。我同你講咁嘢。」伊從之至走廊。

—未完—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因末分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
青島 鼓汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發．
源源供應．

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰目」 源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每瓶大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 城埠福安藥
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
塡報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 △特價書

最近新書

最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 三元九五
部身字典廣州音國音粵同音字彙一元七
部首排列語文字典 二元七五
實用粵語會話 邱琛博士著 七毛
廣東島雄傳四冊 高天凌著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉鼎奪金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄劍傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
霧山雄鷹六冊 蹤秦樓主 二元四
靈山三劍廿冊 華雲峯著 四元
血劍屠龍廿本 双魚樓主著 四元
銀燕子五冊 毛聊生著 一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著 一元二
龍鳳干戈六冊 蹤秦樓主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大閣地胆著 一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著 一元二
長嶺三英八冊 仝上 二元二五
巾幗七雄八冊 仝上 一元六毫
燕雲十八騎九冊 仝上 二元四
龍虎金戈九冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大閣地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林一雁六冊 毛聊生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
鬱山魔俠六冊毛聊生著 一元二
鵝鑾崑崙 雲中客正傳 十冊 二元
雲中客後傳 二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍霸 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征塵 六續十二冊 二元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬支行位于
賚路銀行
歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central
HONG KONG

新美鮮味
新邊麵包
Sunbeam

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
加拿大雲華
繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
溫哥華
總代理 馳名新出品
潔淨衛生 海參片
每參粒
炮浮海參片
價廉物美 潔淨簡便
最宜酒樓餐館家庭
大宴小酌俱所適用
批發零沽 一律歡迎

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 價胸光顧
無論遠近 一律歡迎

美國
LITTLE THREE GRAND CAFE
小三元酒家
裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大廚小酌
品式備齊
宴會酒席
尤爲特長
備樂賜顧
無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU.1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣